

# SUNDAY, DECEMBER 3, 2017

THE FOURTEENTH SUNDAY OF LUKE

THE PROPHET ZEPHANIAH; ANGELIS THE NEW MARTYR

**EPISTLE READING OF THE DAY:** This morning's Apostolic Reading is from St. Paul's Letter to the Ephesians, Chapter 5, Verses 8-19. It is found in our books on page 126.

**Ὁ Απόστολος:** Πρὸς Ἐφεσίους Ἐπιστολῆς Παύλου τὸ ἀνάγνωσμα, κεφ. 5, ἐδάφ. 8-19: Ἀδελφοί, ὡς τέκνα φωτὸς περιπατεῖτε - ὁ γὰρ καρπὸς τοῦ πνεύματος ἐν πάσῃ ἀγαθωσύνῃ καὶ δικαιοσύνῃ καὶ ἀληθείᾳ - δοκιμάζοντες τί ἐστὶν εὐάρεστον τῷ κυρίῳ· καὶ μὴ συγκοινωνεῖτε τοῖς ἔργοις τοῖς ἀκάροποις τοῦ σκότους, μᾶλλον δὲ καὶ ἐλέγχετε· τὰ γὰρ κρυφῆ γινόμενα ὑπ' αὐτῶν αἰσχροὺν ἐστὶν καὶ λέγειν. Τὰ δὲ πάντα ἐλεγχόμενα ὑπὸ τοῦ φωτὸς φανεροῦνται· πᾶν γὰρ τὸ φανερούμενον φῶς ἐστίν. Διὸ λέγει, Ἐγειρε ὁ καθεύδων καὶ ἀνάστα ἐκ τῶν νεκρῶν, καὶ ἐπιφάσει σοι ὁ Χριστός. Βλέπετε οὖν πῶς ἀκριβῶς περιπατεῖτε, μὴ ὡς ἄσσοφοι, ἀλλ' ὡς σοφοί, ἐξαγοραζόμενοι τὸν καιρὸν, ὅτι αἱ ἡμέραι πονηραὶ εἰσιν. Διὰ τοῦτο μὴ γίνεσθε ἄφρονες, ἀλλὰ συνιέντες τί τὸ θέλημα τοῦ κυρίου. Καὶ μὴ μεθύσκεσθε οἴνῳ, ἐν ᾧ ἐστὶν ἀσωτία, ἀλλὰ πληροῦσθε ἐν πνεύματι, λαλοῦντες ἑαυτοῖς ψαλμοῖς καὶ ὕμνοις καὶ ᾠδαῖς πνευματικαῖς, ᾄδοντες καὶ ψάλλοντες ἐν τῇ καρδίᾳ ὑμῶν τῷ κυρίῳ.

**GOSPEL READING OF THE DAY:** This morning's Gospel Reading is from the Holy Gospel according to St. Luke, Chapter 18, Verses 35-43. It is found in our books on pages 269.

**Ἡ σημερινὴ εὐαγγελικὴ περικοπὴ ἐκ τοῦ κατὰ Λουκᾶν, κεφ. 18, ἐδάφ. 35-43. Εὐρίσκεται εἰς τὰ βιβλία μας, σελ. 268.**

**Today's Apolytikion (Dismissal Hymn) is that of Tone One:**

The stone that had been sealed before your tomb by the Jews, and the soldiers guarding did watch over Your pure and sacred Body, O Savior, the third day You arose, and unto all the world did You give life. Whereby all the heavenly powers did proclaim that You are the giver of life. Glory unto our resurrected Christ, glory unto your Kingdom, glory to your Dispensation, O You who alone love mankind.

Τοῦ λίθου σφραγισθέντος ὑπὸ τῶν Ἰουδαίων, καὶ στρατιωτῶν φυλασσόντων τὸ ἄχραντον σου Σῶμα, ἀνέστης τριήμερος Σωτῆρ, δωρούμενος τῷ κόσμῳ τὴν ζωὴν. Διὰ τοῦτο αἱ Δυνάμεις τῶν οὐρανῶν ἐβόων σοι, Ζωοδότα· Δόξα τῇ Ἀναστάσει σου, Χριστέ· δόξα τῇ Βασιλείᾳ σου· δόξα τῇ οἰκονομίᾳ σου, μόνε Φιλάνθρωπε.

**THE LORD'S PRAYER IN SPANISH:** Padre nuestro, que estás en los cielos, santificado sea tu nombre, venga tu Reino, hágase tu voluntad en la tierra como en el cielo; danos hoy nuestro pan de cada día; perdona nuestras deudas así como nosotros perdonamos a nuestros deudores; no nos dejes caer en la tentación, y líbranos del Mal.

**INTRODUCTION TO ORTHODOXY:** (*Sundays, 9 a.m., upstairs*). This class is especially intended for those who are thinking about converting to Orthodoxy and for family members and friends who would like to support them on their journey. It is also open to people who are already Orthodox and who would like to deepen their understanding of their faith. We explore Christian theology and practice by reading selections from Scripture, the Church Fathers, the lives of the Saints, and other texts representative of the Orthodox worldview. These readings are the starting point for our discussions, which aim at clarifying doctrine and worship and helping us to discover (or rediscover) why we belong in the Church. If you are interested in attending the class, please contact **Alexandros Kozák** at [orthodoxy-agkozak@sneakemail.com](mailto:orthodoxy-agkozak@sneakemail.com). **Note:** The Introduction to Orthodoxy class is now being offered two Sundays a month (rather than every Sunday). The class will meet this morning and also on December 10.

**WELCOME, YOUR EMINENCE:** This morning, we have the great pleasure of welcoming **Metropolitan Nikitas of the Dardanelles**, Director of the Patriarch Athenagoras Orthodox Institute. Representing **His Eminence Metropolitan Gerasimos**, **His Eminence Metropolitan Nikitas** is blessing us during the Divine Liturgy and is with us for the luncheon following the Divine Liturgy, honoring **Pat Aleck**.

**CHRISTMAS JOY LUNCHEON TODAY, HONORING PATRICIA ALECK:** Today, we honor Pat with a pre-Christmas luncheon. As we are in the preparation period for the great feast of the Nativity of our Lord, the hall has been "dressed up" for Christmas. The theme of the event is JOY. Joy as we prepare to celebrate Christmas. Joy as we celebrate the spirit of service and generosity, which Pat embodies. Her love for her Church and her life-long dedication to the Cathedral—as Parish Council member, as Stewardship chair, as Parish Council President, as Philoptochos member and as Philoptochos President.

**TODAY IS STEWARDSHIP SUNDAY:** Today marks the official start of our 2018 Stewardship Campaign. We note the great response so far: we've received back over 100 completed cards, through the mail. Many of you have brought your completed card with you and will be placing it in the collection basket at the conclusion of the Divine Liturgy. We are grateful to you for your continued support of the Cathedral and its ministries. Additional cards are available at the *Pangari*.

**2017 CHRISTMAS CARD:** Each year, the Cathedral prepares a community Christmas card, and invites everyone to join in and extend Christmas greetings to one another. Your donation of \$25 helps offset the cost of printing and mailing the card. It also helps purchase liturgical items, as candles, Holy Water bottles, etc. We invite your participation. Please see **Annette Chiappari**, **Annamarie Balian**, or **Kalliope Fousekis** following the Liturgy. **Today is the last day for inclusion in the Community Christmas Card.**

**DANCE PRACTICE TODAY:** Dance practice will take place today, following the luncheon, as well as this Friday, December 8, beginning at 6:15 p.m. and also this Saturday, December 9, beginning at 12:30 p.m.

**YOUNG ADULT DANCE PRACTICE:** The newly formed group of Young Adults will practice this Tuesday, December 5, 7:00 p.m. – 9:00 p.m.

**BASKETBALL PRACTICE THIS WEEK:** Basketball practice will take place this Wednesday, December 6, and also Thursday, December 7, beginning at 7 p.m., both evenings.

**GREAT VESPERS/DIVINE LITURGY FOR ST. NICHOLAS:** Great Vespers on the occasion of the Feast of St. Nicholas will take place this **Tuesday, December 5**, at the **Church of St. Nicholas**, San Jose, beginning at 7 p.m. On Wednesday, you are cordially invited to **St. Nicholas Church, 5200 Diamond Heights Blvd.**, San Francisco, for services—10 a.m. Matins, 11 a.m. Divine Liturgy—luncheon following.

**HOLY TRINITY CATHEDRAL ADVENT RETREAT:** This retreat will take place on Saturday, December 9, beginning at 9:30 a.m. The speaker is Father John Takahashi, and the topic is the creation of this Orthodox community 150 years ago. Holy Trinity is located at 1520 Green Street, San Francisco.

**CLOSER AND CLOSER:** We're in the home stretch. As you can see, we are nearing **completion of the exterior.** On December 14, we will have our hearing relative to our Conditional Use Permit. The permit will enable us to secure a third-party operator to run the parking. Tentatively, we've been given February 1, 2018 for utilization of our parking. As for the **interior:** we hope to locate a contractor by the end of 2017 for the upper interior wall installation. However, in order for us to continue, we need your prayers and your continued financial support. First, we have outstanding pledges, to the tune of \$550,000. May we ask you to make good on your Building Fund pledges by the end of 2017? This will enable us to continue rebuilding. If you have not yet contributed, won't you consider making your gift this calendar year, before December 31, as your gift is fully tax deductible, to the extent allowed by law? More importantly, you will experience the joy of giving (and to such a historic undertaking!), helping make firm our presence as a Greek Orthodox house of worship in the *heart of our Great City.* In this way, we will be answering the call by God to Moses, when he said *"Build me a Sanctuary, and I will appear among you."* (from the Septuagint: *Kai ποιήσεις μοι άγίασμα, και όφθήσομαι έν ύμίν*). (Exodus 25:8). When everything is completed, we will be able to consecrate the new Cathedral to the glory of God. More than likely, this will take place to coincide with our 100<sup>th</sup> anniversary, in 2021. We're in the home stretch, Annunciation!



*"The Church shall be a home for Orthodox Christians from every ethnic and national background. It shall be a house of prayer for all humankind, in which the Holy Name of our Triune God shall be extolled and all of creation sanctified."*

(Ecumenical Patriarch  
Bartholomew, Ground breaking,  
November 6, 1997)